

J1.252

Nov. 1 - 4a

67/14  
C

COLORADO RIVER WAR RELOCATION PROJECT  
Poston, Arizona

August 11, 1943

Segregation Notice No. 1

All residents of Poston who may have made application for repatriation to the Spanish consul and have written evidence or other verification of having made such application, are requested to present same to the Unit welfare office.

This is particularly applicable to residents of Poston 3 who arrived in the center later than other residents, and may have made such application to the Spanish consul prior to coming to Poston.

*W. Wade Head*  
W. Wade Head <sup>MB</sup>  
Project Director

B

(3508)

コロラド河戦時轉住所

隔離に関する告知(第二号)

ポストンの居住者でスペイン領事に歸國請願をした人はその請願をしたと云ふ何等かの證據(書類など)を持って居られるならそれをユニットのウエルエヤー・オフィスに提出して下さい。

これは特に後述して入所した第三ユニットの居住者にお願ひするのであります。これらの人々はポストンへ来る前にスペイン領事に歸國願を出されてゐると思ふからであります。

一九四三年八月十一日

轉住所長

ウィラード・ヘッド

COLORADO RIVER WAR RELOCATION PROJECT  
Poston, Arizona

August 14, 1943

Segregation Notice No. 2a

Residents of Poston on the repatriation list who have received letters to call at the Welfare Division include individuals whose status has not been fully determined, or who have special problems to be considered. Those on the repatriate list whose status has been fully determined are not receiving letters at this time.

All persons who will go to the Tule Lake center, including those on the repatriate list, will receive a letter in the future, giving them information on plans for their departure.

*W Wade Head MB*  
W. Wade Head  
Project Director

B

(3522)

隔離通告(第二号A)

ポストン居住の歸國人名簿中の人でウエルフェヤー課に出頭するやう手紙を受けとつてゐる人は次の様  
人即ち未だ充分に本人の態度が決定してゐない人が  
或は何か特別の問題を持つてゐる人かであります。  
既に態度が決定してゐる人には現在のところ手紙は行  
つて居りません。 ツーリレークセンターに行く事にな  
つてゐる人には(歸國人名簿に記載してゐる人も含み)  
近々中に手紙を以てそれぐ出發の時期その他  
を通知する事になつて居ります。

一九四三年八月十四日

轉任所長 W. ウェード・ヘッド

*Powell*

COLORADO RIVER WAR RELOCATION PROJECT  
Poston, Arizona

August 25, 1943

Segregation Notice No. 3 a.

Persons who are scheduled to leave Poston under the segregation program to move to the Tule Lake center, must turn in all Government property before they leave this center. This applies to any and all property which may have been assigned to them for their use, including blankets, and household supplies which they have received from the Block Manager. It applies to any Government property in their possession for their work or for use in their residence quarters.

Property issued through the Block Manager must be returned to his office, and work tools and supplies returned to the department for which they were used, before evacuees leave for Tule Lake. A form will be issued for this purpose which will be checked before departure.

A complete inspection of baggage will be made at Tule Lake. On arrival there necessary blankets and other supplies will be provided.

*W. Wade Head*

W. Wade Head  
Project Director

(Translated)

隔離に關する通告(第三号日)

隔離に依つてポストンを出所、ツリ湖に赴くことになつて  
ある人々はその出發前までに政府財産を總て返還しなけ  
ればなりません。此の政府財産とは各自の使用に委ねられて  
ある物苗で部落長より受取つたブランケット及び家財類  
を含むところのものを指します。そして又仕事の上で所有  
してゐた政府財産或は各自が筆用として所有して  
ゐた政府財産も返還を要します。

部落長の手を経た支給とつた物品は部落長事務  
所へ返還し仕事上の道具及び給與品は夫々の所屬部  
ツリ湖に出發する前に返還して下さい。尚出發前に  
一定の書式に基き以上の諸物品返還の有無を確か  
めることになつてをります。

ツリ湖に於ては持参した荷物は完全なる點檢をう  
けます。ブランケットその他必要なる給與品は該  
地に到着次第配給される事になります。

一九四三年八月廿五日

轉任所長

W. ワードヘッド 自署

COLORADO RIVER WAR RELOCATION PROJECT  
Poston, Arizona

September 23, 1943

Segregation Notice No. 4 a.

TIMESHEETS OF SEGREGANTS

As announced in Release on Segregation No. 14 a, project employment for segregants who are leaving on trains 31, 32, 33, will cease on September 25, 1943.

It will be the responsibility of the section heads to see that timesheets for these evacuees are turned in to the Unit Timekeeper's Office not later than noon, Saturday, September 25, 1943.

All segregants who are working should sign their timesheets and check with their division heads to be sure that they are delivered to the Timekeeper's Office before this deadline.

*W. Wade Head*  
W. Wade Head  
Project Director

(translated)

隔離に関する告知(第二五号)

◎ 隔離者のタイムシートに関して

隔離告知第十四号で発表されましたやうに第廿一世二世三  
号列車にて鶴湖へ出発豫定の隔離者は一九四三年九月廿  
五日限り仕事を止めることになりました。

セクションヘッド(主任)は隔離者のタイムシートがおやくとも  
九月廿五日土の正午までに各ユニットの時間登録課へ廻  
さるか如何かを確かめる責任があります。

出勤してゐる隔離者は全部自分のタイムシートにサイン  
し、そのタイムシートが間違ひなく廿五日の正午までに時間  
登録課の方へ行くか如何かをデイクイジョンヘッド(部長)  
に貰して下さい。

一九四三年九月二十三日

轉住所長

W. 在ヘッド自署